

Kart wchopi daa bzej Páblona' na' bseleen lao ben'ka' nonlilall' Jesucrístona' yell Tesalónicana'

¹ Nad' Pablo, na' Silvónoni len Timotewi chwapnto' le' chiox, ka le' chdop chllagle choe'la'ole Xacho Chioza' na' Xancho Jesucrístona' Tesalónicana'.

² Na' chnabinto' legake' gonshgagake' ka gak wen chele na' wzoagake' le' mbalaz.

³ Dii licha toshiizi chiyal' we'nto' Chioza' yel' choxken ni chele, le' ben' bish' na' le' ben' zan', daa zejch chonlilall'le Jesucrístona' na' daa to tole zejch chakile ben'.

⁴ Daan, choe'nto' xtill'le lao ben'ka' nonlilall' Crístona' to to gana' chdop chllaggake' choe'la'ogake' Chioza' ka nak daa zoachechle toshiizi nonlilall'le Crístona' la'kzi chen chle'ile yel' zak'zi'ka'.

⁵ Na' yog'lol dga chli'n ka wen ben Chioza' wleje' le' gagle lall' nee, na' chli'n dii li nakle ben' chidol' lljazoa gana' chnabi'e, la' ni cheyinnan' chzak'zi'le.

⁶ Na' Chioza', beena' chchoglo che ben' ka chiyal', wsak'zi'e ben'ka' chsak'zi'gake' le'.

⁷ Na' le' chzak'zi'le naa, Chioza' gone' ka soale mbalaz, na' ka'kz gone' chento' kat'ka' ziza' Xancho Jesús'a yabana' ladj bel' yi'na' kon anjl che'ka', ben'ka' nap yel' wak xen,

8 kwenche wsak'zi'e beŋ'ka' bi bembia'gake' Chioza' ni bi bzenaggake' dill' wen dill' kob che Xancho Jesúsza'.

9 Beŋ'kin sakzi'gake' zejli kani na' bi yillingake' gana' chnabia' Xanchona' kon yel' wak choo yel' wak xen che'na'.

10 Ka' gak chegake' kat' yila' Xancho Jesucristona' kwenche beŋ'ka' nak lall' nee koogake'ne' balaan na' yibachgayi yog' beŋ'ka' wyajle' che', na' lenle, daa wyajle'le xtilleena' be'lento' le'.

11 Daan, toshiizi chnabnto' chele kwenche Chioza' ile'shiile' le' lega beŋ' gox wñabe', na' gaklene' le' kon yel' wak che'na' kwenche yiyoll gonle yog' dii wenna' ba yoo yichjle na' bichlə dii wenka' cheenile' gonle daa nonlilall'lene'

12 kwenche Xancho Jesúsza' sho'e balaan ni che daa chonle, na' lekzka' kwee le' balaan. Na' Chios chechona' na' Xancho Jesucristona' gaklengake' le' gak ka'.

2

1 Na' ñaa, le' beŋ' bish' na' le' beŋ' zan', ka nak daa ziza' Xancho Jesucristona' na' daa yidi'a yillagcho yiyakchone' txen, chnabinto' le'

2 bi gakklejile ni bi illeble kat' yenile inagake' ba bila'lə Xanchona'. Axt inatelzgage': "Ki ba wna Chioza'", wa inazgage': "Ki wna Páblona'", wa, "Ki bene'n yish nan ba bila'lə Xanchona'."

3 Bi we'le latj no siye'zə le' ka nak diiki. La' aga wiyedzie' shi beŋ'ka' chwiyi Chioza' biŋ' yizoshiyigake'ne', na' shi biŋ' ichej beena' nak beŋ'

mal wal,* beena' ba nakten kwiayee.

⁴ Beenin gon kwine' liizelozi beṅ' choo beṅ' xen na' wsej wllone' we'la'o beṅ' Chioza' wa bittezə dii nonlilall'gake'. Na' lljchi'e loo yoodo' che Chioza' gon kwine' ka Chios.

⁵ ¿Abi chjadinile bshaljlen' le' cheyi dga kana' zoalen' le'?

⁶ Naa ba nezile non ni nkwez beeni kwenche bi yobile' wli'lawe'.

⁷ Do ngash'zə ba wzolokzə chak dii mala' daa ba yoo xnezin gakə. Stozə chyallj ikwas beena' ni nzague'n kwenche wli'lawin.

⁸ Na'ch wli'lao beṅ' mal wala', na' wit Xancho Jesúsane' kon bishbe che'na' na' wlliaeyene' ka ziza'lene' yel' chey cheeni' che'na'.

⁹ Ka nak beṅ' mal wala', dii xiwaan gaklenan le' gone' biya yel' wak diika' gon ka yibani beṅ' kwenche siyee legake'.

¹⁰ Na' wchine' yog' de wxiye' kwenche siyee beṅ'ka' ba nakan kwiayi' daa bi goklall'gake' wleb-gake' daa nak dii li kwenche yilagake'.

¹¹ Daan, Chioza'kzə cho'e latj shajle'gake' che de wxiye'ka',

¹² kwenche kwiayi' yog'lolte beṅ'ka' bi wyajle'gake' che daa nak dii li, san bibachgakile' daa nak dii mal.

¹³ Na' neto' naa, toshiizi chiyal' we'nto' Chioza' yel' choxken ni chele, le' beṅ' bish' na' le' beṅ' zan', beṅ' chaki Chioza'. La' dii nechte Chioza' wleje' le' kwenche yilale bi kwiayi'le daa ba bixis biyib

* **2:3** Beena' nak beṅ' mal wal: xtila' nagake' el hombre de pecado wa el hombre malvado. Bwia 1 Jn. 2:18.

Espíritu Santo che'na' le' na' daa chajle'le dill' li che'na'.

14 Ni cheyi dgan, gox wñab Chioza' le' ka be'lennto' le' dill' wen dill' kob che'na', kwenche idol'le sho'lenle Xancho Jesucristona' balaan.

15 Na' le' ben' bish' na' le' ben' zan', li soachech na' li kooshao' diika' bli' bsedinto' le' ka be'lennto' le' dill' na' ka bzejnto' le'.

16 Na' kwin Xancho Jesucristona' na' Xacho Chioza', beena' ba gokile' cho' na' lo yel' ben' wen che'na' ba bene' cho' yel' chxenlall' zejli kani na' to dii wen dii shao' dii goncho lez,

17 wtipshgagake' lall'le na' wzoachechgake' le' kwenche toshiizi gonle wen na' we'le dill' wen dill' shao'.

3

1 Dii zeelo nanto' le', ben' bish' na' le', ben' zan', li inabshayi Xanchona' chento' kwenche cho'a xtilleena' choe'lennto' ben' illiljan tolbe'zə na' wlebgake'n lega dii zakii, kon ka benle le',

2 na' kwenche yisle' neto' lo ni'a na' ben' malka', ben'ka' chon dii bi yejni'alallii. La' aga yog' ben' chajle'gake' che Xanchona'.

3 Per nezicho Xanchona' chone' ka ne', na' gone' ka soachechchle na' gap wwie' le' lao dii mala'.

4 Na' nxenlall'nto' Xanchona' chaklene' le' chonle ka ba wnanto', na' toshiizi gonlen.

5 Na' Xanchona' gaklene' le' gakile' ben', ka chon Chioza' chakile' cho', na' so sakile gapple yel' chxenlall' lao yog' daa yen ile'ile ka ben Crístona'.

6 Le' ben' bish' na' le' ben' zan', kon yel' wñabia' che Xancho Jesucristona' nanto' le' bi gonle txen

nottezə ben' bish'choka' chdaliazə, la' aga kan' bsedinto' le'.

⁷ La' nez̄kzile ka chonnto', na' kan' chiyal' gonle. Neto' biga wzoaznto' ka ben' lia ladjlena'.

⁸ Ni biga wdaoaznto' yel' wao che ben' na' bi wdixjnto'n, san ka tella ka wal' bilal' bizodinto' bennto' llinna' kwenche ni tole bi beninto' zed.

⁹ Na' dii licha, zak'kzə wñabnto' yel' goklen chelena', shel'ka', per bennto' llin kwenche ble'ile, na' kan' gonle.

¹⁰ Kana' zoalennto' le' wnanto': "Beena' bi cheenile' gone' llin, lekzka' bi gawe'."

¹¹ Na' ba beninto' bal'-le kon chdale to ni to na', ni bi chonle llin, na' chlalltezi chele ga bi chiyal'.

¹² Na' ben'ki chon ka', chñabinto' legake' kon yel' wñabia' che Xancho Jesucristona' bich tazgake' ka'z, san gongake' llin kwenche yeej gaogake'.

¹³ Na' le' naa ben' bish', na' le' ben' zan', bi lljxakile gonle dii wenna'.

¹⁴ Shi no bi chzoa dill' ka nanto' lee yishi, li wwia no beena' na' bi gonlene' txen kwenche yido'ile'.

¹⁵ Bi nia' gakzbanilene', san wzajniile'ne' ka ben' bish'le.

¹⁶ Na' kwinqin Xanchona', beena' chzoa cho' mbalaz, gone' ka soale mbalaz toshiizi bittezə dii chak chele. Xanchona' soalenshgue' yog'loltele.

¹⁷ Nad' Pablo, kwinqin chzej* to chop cho'a lee yishi chwap' le' chiox, kan' chzej' lee yog' yishka' chselaa laolena' kwenche inezile nad'kzan chselaan.

* **3:17** Kwinqin chzej': Páblona' bchine' ben' bzeje' dillaa bi'e, per kwine' bzeje' to chop cho'a dill' gana' chiyoll yisha' kwenche gokbe'gakile' len' bseleen.

¹⁸ Xancho Jesucrístoná' gáklenshgúe' yóg'lolítele.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucrístona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f